

Menuett®

006590



SE VINKYL

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO VINSKAP

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL CHŁODZIARKA DO WINA

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN WINE COOLER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämnna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

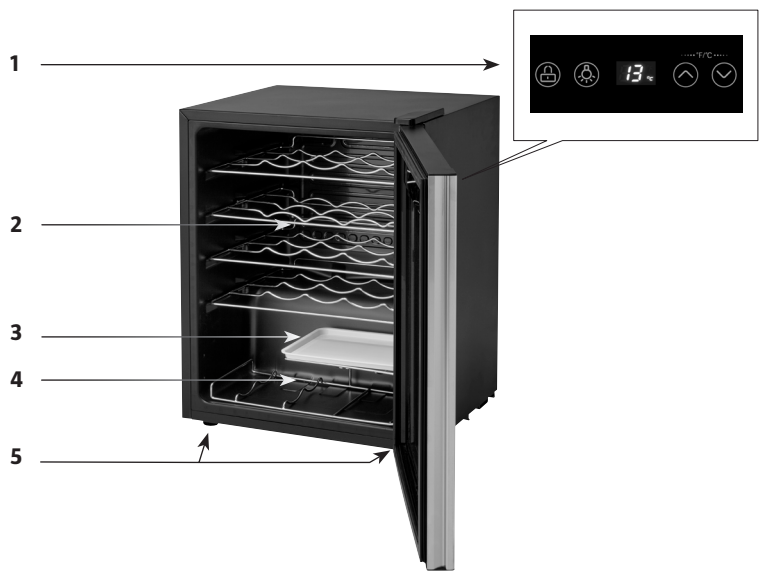
2020-10-23

© Jula AB

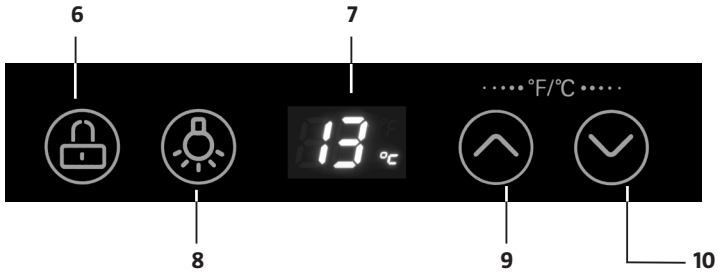
1



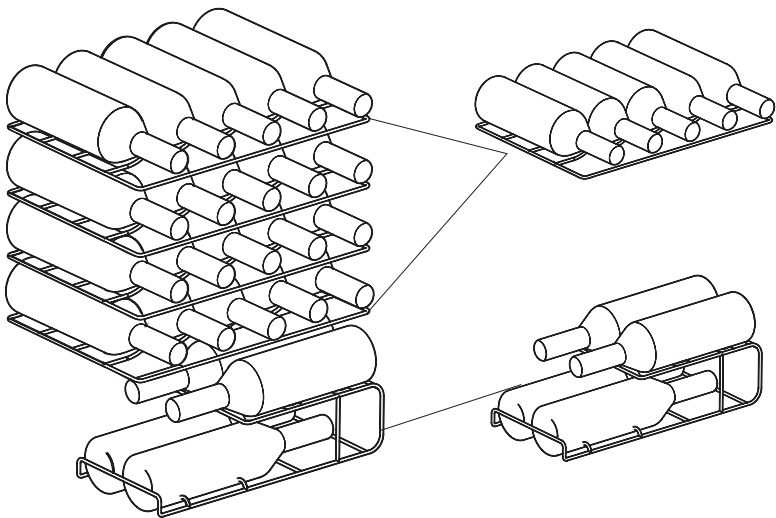
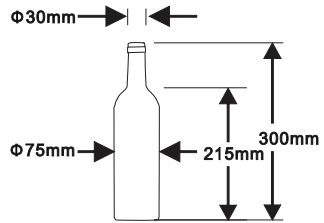
2



3



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Förpackningsmaterial och uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Produkten är endast avsedd för förvaring av vin i hushåll.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicereverkstad för att undvika fara.
- Förvara inte explosiva eller antändliga ämnen eller föremål i produkten, som sprejflaskor med drivgas.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten har svalnat helt före rengöring och/eller underhåll.
- Dra ut stickproppen innan eventuella tillbehör monteras.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Produkten kan användas av personer från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- I händelse av läckage av antändlig gas, stäng gasventilen och öppna dörrar och fönster för att vädra ut gasen. Dra inte ut stickproppen till produkten eller till någon annan utrustning – risk för gnistbildning som kan orsaka explosion och/eller brand.
- Av säkerhetsskäl bör inte eluttag, styrenheter eller elektriska apparater placeras ovanpå produkten.

VARNING!

- **Brandrisk – antändliga material.**
- **Håll alltid ventilationsöppningarna rena.**
- **Se till att köldmediekretsen inte skadas.**
- **Använd inte elektriska anordningar i produkten, om inte detta rekommenderas av tillverkaren.**
- **Dra sladden så att den inte blir överkörd, trampad eller klämd eller utgör en snubblingsrisk.**
- **Anslut inte produkten till grenuttag eller bärbar strömförsörjningsenhet.**
- **Använd inte förlängningssladd, stickproppsadapter eller liknande.**
- **Anslut inte produkten till grenuttag eller bärbar strömförsörjningsenhet.**
- **FARA! Risk att barn blir instängda. Före skrotning, lyft av dörren. Låt hyllor sitta**

kvar, det gör det svårare för barn att klättra in.

VIKTIGT!

- **Håll fingrar och andra kroppsdelar borta från dörrspringan – klämrisk. Öppna dörren försiktigt.**
- **Håll plastpåsar, plastfilm och smådelar utom räckhåll för barn – kvävningsrisk. Låt aldrig barn krypa in i eller klättra på produkten, de kan bli instängda eller skadas om produkten välter.**
- **Använd inte produkten utomhus eller i fuktiga eller våta utrymmen. Spola eller håll aldrig vatten på produkten. Om vatten tränger in kan elektroniska komponenter sluta fungera.**
- **Kliv inte på produkten.**
- **Placera inte tunga föremål på produkten, de kan falla när dörren öppnas eller stängs och orsaka personskada och/eller egendomsskada.**
- **Håll frätande och**

antändliga ämnen och ångorborta från produkten – risk för explosion, brand, dödsfall, personskada och/eller egendomsskada.

- **Produkten kanske inte fungerar korrekt vid lägre omgivningstemperatur än vad som anges i tekniska data.**
- **Följ vinproducentens anvisningar för lagring av vin.**
- **För bästa lagring, vidta lämpliga åtgärder för att förhindra att vinet blir för varmt vid avfrostning, underhåll och/eller rengöring av produkten.**
- **Om produkten är försedd med lås och nycklar, förvara nycklar oåtkomligt för barn och säkerställ att barn inte kan bli inlåsta i produkten.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordning.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning! Brandrisk

TEKNISK DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Mått	480 x 642 x 440 mm
Volym kylskåp	66 l
Energiklass	A
Temperaturområde	5-18 °C
Effekt	60 W
Vikt	24,5 kg

BESKRIVNING

1. *Display och temperaturinställning*
2. *Vinhylla*
3. *Vattentråg*
4. *Vinrack*
5. *Nivelleringsfötter*

BILD 1

BILD 2

Display och inställningspanel

6. *Låsknapp*
7. *Display*
8. *Belysning*
9. *Höjning av temperatur*
10. *Sänkning av temperatur*

BILD 3

INSTALLATION

PLACERING

- Avlägsna allt förpackningsmaterial, inklusive bottenkydd samt skumplastdynor och tejp inne i vinkylén. Dra bort skyddsfilmén från dörren och höljet.
- Placera vinkylén på plant, stabilt underlag på väl ventilerad plats inomhus. Justera nivelleringshjulet om vinkylén inte är horisontell.
- Placera inte vinkylén i direkt solljus eller närheten av värmekällor, som radiator, spis etc.
- Säkerställ tillräcklig ventilation kring vinkylén för bästa energiförbrukning.

UTRYMMESKRAV

Lämna minst 4 cm fritt utrymme runt vinkylén på alla sidor. Se också till att det finns plats för dörrens öppnande minst 90°.

HANDHAVANDE

ANVÄNDNING

- När vinkylén placerats på önskat ställe, låt den stå minst 30 minuter innan stickproppen sätts i.
- Rengör vinkylén invändigt innan den startas första gången.
- Vinkylén får endast anslutas till nätuttag med 220–240 VAC, 50 Hz.
- När kompressorn arbetar kan kondens eller frost bildas på vinkyléns baksida.

Detta är helt normalt. Vattnet samlas i ett tråg ovanför kompressorn och avdunstar.

Display

- Första gången vinkylén startas tänds hela displayen under 3 sekunder och en ljudsignal avges. Därefter övergår displayen till normal visning.
- I låst tillstånd slocknar displayen om inga knappar trycks in på 30 sekunder. Displayen återställs till normal visning om någon knapp trycks in.
- Inställningar görs med touch-knappar på glasdörren. Tryck lätt på knapparna. Undvik att repa glaset över displayen och utsätt inte displayen för starka magnetfält eller hög luftfuktighet. Annars finns risk att vinkylén inte fungerar och inte kan ställas in normalt.

Låsning/upplåsning

- I låst tillstånd, håll knappen (6) intryckt i 3 sekunder för att låsa upp. Displayen blinkar.
- I olåst tillstånd, håll knappen (6) intryckt i 3 sekunder för att låsa.
- I låst läge är manöverpanelen avaktiverad, utom belysningsknappen.

Belysning

Tryck på belysningsknappen (8) för att tända eller släcka belysningen.

Temperaturinställning

- Tryck på knappen (9) för att öka temperaturinställningen med 1 °C (eller °F). Efter låsning arbetar vinkylén med det inställda värdet.
- Tryck på knappen (10) för att minska temperaturinställningen med 1 °C (eller °F). Efter låsning arbetar vinkylén med det inställda värdet.
- Temperaturområde: 5–18 °C eller 41–65 °F.

Växling mellan °F och °C

Håll knappen (9) och knappen (10) intryckta samtidigt för att växla mellan temperaturvisning i °F eller °C.

Minnesskydd

Efter eventuellt strömavbrott återstartas vinkylen med samma inställningar som före strömavbrottet.

VINFÖRVARING

Placering av flaskor

- För bästa luftcirkulation, se till att flaskorna inte är i kontakt med bakväggen inne i vinkylen.
- Hur många flaskor som får plats beror på flaskornas form och storlek.
- Angiven lagringskapacitet utgår från flaskor med nedanstående mått. Om flaskorna är större ryms inte lika många.

BILD 4

- Förvara inte buteljerat vin i låda i kylan.
- Korken i flaskan ska alltid vara täckt av vin under förvaringen. Det ska inte finnas luft mellan vinet och korken i flaskan.
- Öppna vinhyllor säkerställer god luftcirkulation, vilket gör att eventuell kondens på flaskorna torkar fort.
- Ta fram rosévin 2–5 timmar före servering och rött vin 4–5 timmar före servering, för att låta vinet anta lämplig serveringstemperatur. Vitt vin kan ställas fram direkt från kylan.
- Champagne ska tas fram omedelbart före servering.
- Observera att vinets temperatur vid servering ska vara något lägre än den idealiska temperaturen, eftersom vinet blir 1 till 2 °C varmare när det hälls upp i glaset.

Serveringstemperatur

Vinets smak är beroende av dess temperatur. Nedan anges rekommenderade serveringstemperaturer.

Typ av vin	(°C)
Röd bordeaux.	18
Barolo/torra röda viner från familjen Louis.	17
Bourgogne/röd bordeaux.	16
Portvin.	15
Ung bourgogne.	14
Ungt rödvin.	12
Ung beaujolais/vita viner med lite restsocker.	11
Lagrat vitt vin/chardonnay.	10
Sherry.	9
Unga vita viner från sen skörd.	8
Vitt vin från Loire/Entre-deux-Mers.	7

ENERGISPARTIPS

- Vinkylen ska installeras i torrt och väl ventilerat utrymme. Placera inte vinkylen i direkt solljus eller närheten av värmekällor, som radiator, spis etc. Använd lämplig isolering, om så behövs.
- Låt inte dörren vara öppen längre än nödvändigt.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

Avlägsna regelbundet ansamlad damm på vinkylens baksida, för bästa funktion och energiförbrukning. Rengör regelbundet vinkylens invändigt för att undvika dålig lukt. Rengör vinkylens enligt anvisningarna nedan.

1. Dra ut stickproppen.
2. Rengör dörrtätningen med rent vatten och torka torrt.

3. Rengör vinkylen med ljummet vatten och mildt rengöringsmedel. Utsätt inte reglagen eller belysningen på glasdörren för vatten. Om vatten tränger in kan elektroniska komponenter sluta fungera.
4. Sätt i sladden efter avslutad rengöring.

OBS!

- **Använd inte lösningsmedel, starka, frätande eller slipande rengöringsmedel eller slipande eller repande redskap för rengöring, det kan skada vinkylen.**
- **Spola eller häll inte vatten på vinkylen, det kan skada isoleringen och medföra risk för elolycksfall.**

AVSTÄLLNING

Dra ut stickproppen för att göra vinkylens spänningslös.

LÅNGVARIG AVSTÄLLNING

Följ anvisningarna nedan om Vinkylen inte ska användas på en längre tid.

1. Dra ut stickproppen.
2. Töm och avfropa Vinkylen och rengör den invändigt enligt anvisningarna.
3. Låt dörren stå på glänt för att undvika dålig lukt.

FELSÖKNING

Nedan anges felkoder som kan förekomma på vinkylens.

Felkod E1

Fel på vinkylens temperaturgivare.

Felkod E4

Fel på vinkylens avfrostningsgivare.

OBS!

Demontera inte vinkylen och försök inte reparera den om någon felkod visas. Kontakta behörig servicerepresentant för kontroll och reparation.

vinkylen fungerar inte

- Kontrollera att stickproppen är isatt och att nätspanningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Kontrollera att lämplig temperatur är inställd. Kontrollera att nätsäkring inte har löst ut och att nätuttaget är spänningsatt.

Kompressorn arbetar ofta och länge.

- Det är normalt att kompressorn arbetar mer vid högre omgivningstemperatur.
- Placera inte stora mängder dryck i vinkylens samtidigt.
- Undvik att öppna dörren ofta.

Lampan lyser inte.

Kontrollera att stickproppen är isatt, att nätsäkring inte har löst ut och att nätuttaget är spänningsatt samt att lampan inte är trasig.

Onormalt buller

- Kontrollera att vinkylen står plant och stadigt.
- Kontrollera att inredningen är korrekt placerad.

Värme från Vinkylens, kondens.

- Vinkylens avger värme, i synnerhet vid hög omgivningstemperatur. Detta är helt normalt.
- Kondens kan förekomma på utvändiga ytor och på dörrtätningen vid hög omgivande luftfuktighet. Detta är helt

normalt. Torka bort kondensvattnet och justera den inställda temperaturen, om så behövs.

Porlande, brummande, smällande ljud.

- **Porlande ljud** orsakas av cirkulerande köldmedel. Detta är helt normalt och påverkar inte vinkylens funktion.
- **Brummande ljud** orsakas av kompressorn, i synnerhet vid start och stopp.
- **Smällande ljud** orsakas av magnetventil eller elektronisk ventil. Detta är helt normalt och påverkar inte vinkylens funktion.

PRODUKTDATABLAD (EU) 1060/2010

a	Varumärke.	Menuett
b	Modell.	006590
c	Kategori för kyl eller frys för hushållsbruk.	2
d	Energieffektivitetsklass A+++ (högsta energiklass) till D (lägsta energiklass).	A
f	Energiförbrukning i kWh per år, baserad på resultat från standardiserade provningar under 24 timmar. Den verkliga energiförbrukningen beror på hur produkten används och var den placeras.	138 kWh/år
g ¹	Förvaringsvolym kyl (l).	n/a
g ²	Förvaringsvolym frys (l) och stjärnmärkning.	66
g ³	Kapacitet i antal standardflaskor om 75 cl som ryms i produkten.	24
h ¹	Lägsta lagringstemperatur för vinlagringsdel (°C).	-
h ²	Designtemperatur för övriga utrymmen (°C).	-
i	Frostfri.	Frostfri
j	Säkerhet vid strömavbrott, temperaturstegringstid i timmar.	n/a
k	Infrysningkapacitet (kg/24 h).	n/a
l ¹	Klimatklass.	N
l ²	Denna produkt är avsedd att användas vid en omgivningstemperatur mellan (°C).	16 °C – 32 °C
m	Luftburet akustiskt buller (dB(A) re 1 pW).	42 dB
n	Avsedd för inbyggnad.	N
o	Denna produkten är avsedd att uteslutande användas för förvaring av vin.	J

SIKKERHETSANVISNINGER

- Emballasje og utrangert produkt skal avhendes i henhold til gjeldende regler.
 - Ikke bruk produktet til noe annet enn det det er beregnet for.
 - Produktet er bare beregnet for lagring av vin til privat bruk.
 - Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.
 - Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
 - Ikke oppbevar eksplosive eller brennbare stoffer eller gjenstander i produktet, som sprayflasker med drivgass.
 - Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet har kjølt seg helt ned før rengjøring og/eller vedlikehold.
 - Trekk ut støpselet før du monterer eventuelt tilbehør.
 - Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Produktet kan brukes av personer fra 8 år, av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller mentale evner og personer med manglende erfaring og kunnskap dersom de holdes under oppsyn eller har fått instruksjoner for trygg bruk av produktet og forstår risikoene som foreligger. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
 - I tilfelle lekkasje av antennelig gass, steng gassventilen og åpne dører og vinduer for å luften ut gassen. Ikke trekk ut kontakten til produktet eller annet utstyr – fare for gnistdannelse som kan føre til eksplosjon og/eller brann.
 - Av sikkerhetsmessige årsaker bør ikke strømuttak, styreenheter eller elektriske apparater plasseres oppå produktet.

ADVARSEL!

- **Brannfare – antenkelige materialer.**
- **Hold alltid ventilasjonsåpningene rene.**
- **Pass på at kjølemiddelkretsen ikke skades.**
- **Ikke bruk elektrisk utstyr i produktet, så sant ikke dette anbefales av produsenten.**
- **Trekk ut kontakten slik at den ikke blir overkjørt, tråkket på eller klemt, eller utgjør en snubelfare.**
- **Ikke koble produktet til et grenuttak eller en bærbar strømforsyningsenhet.**
- **Ikke bruk skjøteledninger, adaptere eller lignende.**
- **Ikke koble produktet til et grenuttak eller en bærbar strømforsyningsenhet.**
- **FARE! Fare for at barn blir innestengt. Løft av døren før kassering. La hyller bli værende, det gjør det vanskeligere for barn å klatre inn.**

VIKTIG!

- **Hold fingre og andre kroppsdeler unna døråpningen – risiko for klemskade. Åpne døren forsiktig.**
- **Oppbevar plastposer, plastfilm og smådeler utilgjengelig for barn – kvelningsfare. La aldri barn krype inn eller klatre på produktet, de kan bli innestengt eller skades om produktet velter.**
- **Ikke bruk produktet utendørs eller på fuktige eller våte steder. Ikke spyl eller hell vann på produktet. Vanninntrenging kan føre til at elektroniske komponenter slutter å fungere.**
- **Ikke klatre på produktet.**
- **Ikke plasser tunge gjenstander på produktet. De kan falle når døren åpnes eller lukkes, og forårsake skade på personer og/eller eiendeler.**

- Hold etsende og antenkelige stoffer og damp unna produktet – risiko for eksplosjon, brann, dødsfall eller skade på personer og/eller eiendeler.
- Produktet fungerer kanskje ikke riktig ved lavere temperaturomgivelser enn det som oppgir i tekniske data.
- Følg vinprodusentenes anbefalinger for lagring av vin.
- For best mulig lagring, ta nødvendige forholdsregler for å hindre at vinen blir for varm ved avriming, vedlikehold og/eller rengjøring av produktet.
- Hvis produktet er utstyrt med lås og nøkler, oppbevar nøklene utilgjengelig for barn og sikre at barn ikke kan bli innelåst i produktet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv/forskrift.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Advarsel! Brannfare.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Mål	480 x 642 x 440 mm
Volum kjøleskap	66 l
Energiklasse	A
Temperaturområde	5–18 °C
Effekt	60 W
Vekt	24,5 kg

BESKRIVELSE

1. Display og temperaturinnstilling
2. Vinhylle
3. Vannbeholder
4. Vinstativ
5. Nivelleringsfot

BILDE 1

BILDE 2

Display og innstillingspanel

6. Låseknapp
7. Display
8. Belysning
9. Heving av temperatur
10. Senkning av temperatur

BILDE 3

INSTALLASJON

PLASSERING

- Fjern all emballasje, inkludert bunnbeskyttelse, skumgummi og teip inne i vinkjøleren. Fjern beskyttelsesfilmen fra døren og selve skapet.
- Plasser vinkjøleren innendørs på et plant, stabilt underlag med god ventilasjon. Juster nivelleringshjulet hvis vinkjøleren ikke står horisontalt.
- Ikke plasser vinskabet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder som radiator, komfyr osv.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon rundt vinkjøleren for best mulig energiforbruk.

PLASSBEHOV

La det være 4 cm klaring rundt vinkjøleren på alle sider. Sørg også for at det er plass til at dørene kan åpnes minst 90°.

BRUK

BRUK

- Når vinkjøleren er plassert på ønsket sted, la den stå i minst 30 minutter før stikkontakten settes i.
- Rengjør vinkjøleren innvendig før det startes første gang.
- Vinkjøleren skal kobles til strømuttak med 220–240 V AC, 50 Hz.
- Når kompressoren arbeider, kan det dannes kondens eller frost på baksiden av vinkjøleren.

Dette er helt normalt. Vannet samles i et brett over kompressoren og fordampet.

Display

- Første gangen vinskabet startes, tennes hele displayet i 3 sekunder, og et lydsignal avgis. Deretter går displayet til normal visning.
- I låst tilstand slukkes displayet hvis ingen knapper trykkes inn i løpet av 30 sekunder. Displayet tilbakestilles til normal visning hvis en knapp trykkes inn.
- Innstillinger gjøres med touchknapper på glassdøren. Trykk lett på knappene. Unngå å ripe glasset over displayet, og ikke utsett displayet for kraftige magnetfelt eller høy luftfuktighet. Ellers er det fare for at vinskabet ikke fungerer, og ikke kan stilles inn som normalt.

Låsing/opplåsing

- I låst tilstand, hold knappen (6) inne i 3 sekunder for å låse opp. Displayet blinker.
- I ulåst tilstand, hold knappen (6) inne i 3 sekunder for å låse.
- I låst tilstand er betjeningspanelet deaktivert, bortsett fra belysningsknappen.

Belysning

Trykk på belysningsknappen (8) for å tenne eller slukke belysningen.

Temperaturinnstilling

- Trykk på knappen (9) for å øke temperaturinnstillingen med 1 °C (eller °F). Etter låsing arbeider vinskabet med den innstilte verdien.
- Trykk på knappen (10) for å redusere temperaturinnstillingen med 1 °C (eller °F). Etter låsing arbeider vinskabet med den innstilte verdien.
- Temperaturområde: 5–18 °C eller 41–65 °F.

Bytting mellom °F og °C

Hold knappen (9) og knappen (10) inne samtidig for å bytte mellom temperaturvisning i °F eller °C.

Minnebeskyttelse

Etter eventuelt strømbrudd startes vinskabet på nytt med samme innstillinger som før strømbruddet.

VINOPPBEVARING

Plassering av flasker

- For best luftsirkulasjon bør du sørge for at flaskene ikke er i kontakt med bakveggen inne i vinskabet.
- Hvor mange flasker som får plass, avhenger av flaskenes form og størrelse.
- Angitt lagringskapasitet tar utgangspunkt i flasker med undernevnte mål. Hvis flaskene er større, er det ikke plass til like mange.

BILDE 4

- Ikke oppbevar flaskevin i skuffen i kjøleskapet.
- Korken i flasken skal alltid være dekket av vin under oppbevaringen. Det skal ikke være luft mellom vinen og korken i flasken.
- Åpne vinhyller sikrer god luftsirkulasjon, noe som gjør at eventuell kondens på flaskene tørker fort.
- Ta frem rosévin 2–5 timer før servering, og rød vin 4–5 timer før servering, slik at vinen oppnår en passende serveringstemperatur. Hvitvin kan drikkes med det samme den tas ut av vinskabet.
- Champagne skal tas frem umiddelbart før servering.
- Merk at vinen temperatur ved servering skal være noe lavere enn den ideelle temperaturen, ettersom vinen blir 1–2 °C varmere når den helles opp i glassene.

Serveringstemperatur

Vinens smak varierer ut fra temperaturen. Nedenfor angis anbefalte serveringstemperaturer.

Vintype	(°C)
Rød bordeaux.	18
Barolo/tørre røde viner fra Lou-is-familien.	17
Bourgogne/rød bordeaux	16
Portvin.	15
Ung bourgogne.	14
Ung rødvin.	12
Ung beaujolais/hvite viner med lite restsukker.	11
Lagret hvitvin/chardonnay.	10
Sherry.	9
Unge, hvite viner fra sen høsting.	8
Hvitvin fra Loire/Entre-deux-Mers.	7

STRØMSPARETIPS

- Vinskabet skal installeres på et tørt og godt ventilert sted. Ikke plasser vinskabet i direkte sollys eller i nærheten av varmekilder som radiator, komfyr osv. Bruk egnet isolasjon om nødvendig.
- Ikke la døren være åpen lengre enn nødvendig.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

Støvsamlinger på baksiden av vinskabet skal fjernes regelmessig for å oppnå best mulig funksjon og lavest mulig energiforbruk. Vinskabet bør rengjøres regelmessig innvendig for å unngå dårlig lukt. Rengjør vinskabet i henhold til anvisningene nedenfor.

1. Trekk ut støpselet.
2. Rengjør dørpakningen med rent vann og tørk den tørr.
3. Rengjør vinskabet med lunkent vann og et mildt rengjøringsmiddel. Ikke utsett betjeningen eller belysningen på glassdøren for vann. Vanninntrenging kan føre til at elektroniske komponenter slutter å fungere.
4. Sett i støpselet etter avsluttet rengjøring.

MERK!

- **Ikke bruk løsemidler eller sterke, etsende eller slipende rengjøringsmidler, eller slipende eller ripende redskaper til rengjøring, det kan skade vinskabet.**
- **Ikke spyl eller hell vann på vinskabet, det kan skade isolasjonen og medføre fare for el-ulykker.**

SLÅ AV

Trekk ut støpselet for å gjøre vinskabet strømløst.

LANGVARIG PERIODE UTEN STRØM

Følg anvisningene nedenfor hvis vinskabet ikke skal brukes på lengre tid.

1. Trekk ut støpselet.
2. Tom og avrim vinskabet og rengjør det innvendig i henhold til anvisningene.
3. La døren stå på gløtt for å unngå dårlig lukt.

FEILSØKING

Nedenfor angis feilkoder som kan forekomme på vinskabet.

Feilkode E1

Feil på vinskapets temperatursensor.

Feilkode E4

Feil på vinskapets avrimingssensor.

MERK!

Ikke demonter vinkjøleren, og ikke forsøk å reparere det hvis det vises en feilkode. Kontakt autorisert servicerepresentant for kontroll og reparasjon.

vinskabet fungerer ikke

- Kontroller at støpselet er koblet til og at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Kontroller at en passende temperatur er innstilt. Kontroller at strømkildens sikring ikke er utløst, og at stikkontakten er spenningsatt.

Kompressoren jobber ofte og lenge.

- Det er normalt at kompressoren arbeider mer ved høyere omgivelsestemperaturer.
- Ikke plasser store mengder drikke i vinskabet samtidig.
- Unngå å åpne døren ofte.

Lampen lyser ikke.

Kontroller at støpselet er koblet til, at strømkildens sikring ikke er utløst, og at stikkontakten er spenningsatt samt at lampen ikke er ødelagt.

Unormal støy.

- Kontroller at vinskabet står plant og stødig.
- Kontroller at innredningen er korrekt plassert.

Varme fra vinskabet, kondens.

- Vinskabet avgir varme, særlig i høye omgivelsestemperaturer. Dette er helt normalt.

- Kondens kan forekomme på utvendige flater og på dørpakningen ved høy luftfuktighet i omgivelsene. Dette er helt normalt. Tørk bort kondensvannet og juster den innstilte temperaturen ved behov.

Surklende, brummende eller smellende lyd.

- **Surklende lyd** forårsakes av sirkulerende kjølemiddel. Dette er helt normalt og påvirker ikke vinskapets funksjon.
- **Brummende lyd** forårsakes av kompressoren, særlig ved start og stopp.
- **Smellende lyd** forårsakes av magnetventil eller elektronisk ventil. Dette er helt normalt og påvirker ikke vinskapets funksjon.

PRODUKTDATABLAD (EU) 1060/2010

a	Varemerke.	Menuett
b	Modell.	006590
c	Kategori for kjøleskap eller fryseboks til hjemmebruk.	2
d	Energieffektivitetsklasse A+++ (høyeste energiklasse) til D (laveste energiklasse).	A
f	Energiforbruk i kWh per år, basert på resultater fra standardiserte tester i 24 timer. Reelt energiforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.	138 kWh/år
g ¹	Oppbevaringsvolum kjøleskap (l) og stjernemerking.	n/a
g ²	Oppbevaringsvolum fryseboks (l) og stjernemerking.	66
g ³	Kapasitet i antall standardflasker på 75 cl som det er plass til i apparatet.	24
h ¹	Laveste lagringstemperatur for vinlagringsdel (°C).	-
h ²	Designstemperatur for andre områder (°C).	-
i	Frostfri.	Frostfri
j	Sikkerhet ved strømbrudd, temperaturstigning i timer.	n/a
k	Innfrysingskapasitet (kg/24 timer).	n/a
l ¹	Klimaklasse.	N
l ²	Apparatet er beregnet for bruk ved en omgivelsestemperatur mellom (°C).	16 °C – 32 °C
m	Luftbåren støy (dB(A) re 1 pW)	42 dB
n	Beregnet for innbygging.	N
o	Dette apparatet er kun beregnet til å oppbevare vin.	Y

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Opakowanie i zużyty produkt powinny zostać zutylizowane zgodnie z obowiązującymi zasadami.
- Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przechowywania wina w gospodarstwie domowym.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinien zostać wymieniony w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Nie przechowuj substancji ani materiałów wybuchowych lub łatwopalnych, takich jak gaz napędowy w sprayu, wewnątrz produktu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Przed montażem ewentualnych akcesoriów wyjmij wtyk z gniazda.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom używać, czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- W razie wycieku łatwopalnego gazu zamknij zawór i otwórz drzwi i okna, aby wywietrzyć pomieszczenie. Nie wyciągaj z gniazda wtyku produktu ani żadnego innego sprzętu, aby uniknąć ryzyka zaiskrzenia, które mogłoby doprowadzić do wybuchu i/lub pożaru.

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy umieszczać gniazd elektrycznych, modułów sterowniczych ani urządzeń elektrycznych nad produktem.

OSTRZEŻENIE!

- **Ryzyko pożaru – materiał łatwopalny.**
- **Zadbaj o czystość otworów wentylacyjnych.**
- **Dopilnuj, aby układ chłodniczy nie został uszkodzony.**
- **Nie używaj sprzętu elektrycznego wewnątrz produktu, jeśli nie jest on zalecany przez producenta.**
- **Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było na niego najechać, nadeptać go, ścisnąć ani się o niego potknąć.**
- **Nie podłączaj produktu do listwy zasilającej ani przenośnego urządzenia zasilającego.**
- **Nie używaj przedłużaczy, przejściówek itp.**
- **Nie podłączaj produktu do listwy zasilającej ani przenośnego urządzenia zasilającego.**

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko zamknięcia dziecka wewnątrz. Przed złomowaniem zdejmij drzwi. Pozostaw półki na miejscu, aby uniemożliwić dzieciom wejście do środka urządzenia.**

WAŻNE!

- **Trzymaj palce i inne części ciała w bezpiecznej odległości od sprężyny drzwi ze względu na ryzyko przytrzaśnięcia. Drzwi otwieraj ostrożnie.**
- **Przechowuj torebki plastikowe, folię i małe elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci – stwarzają ryzyko uduszenia. Nigdy nie pozwalaj dzieciom wchodzić pod produkt ani się na niego wspinać, gdyż w razie jego przewrócenia mogą zostać zamknięte w środku lub doznać obrażeń.**
- **Nie używaj produktu na wolnym powietrzu ani w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach. Nigdy nie sptukuj produktu ani nie lej na niego wody. Jeśli woda**

przedostanie się do wnętrza urządzenia, komponenty elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.

- Nie wspinaj się na produkt.
- Nie kładź na produkcie ciężkich przedmiotów, mogą z niego spaść w momencie otwierania lub zamykania drzwi i spowodować obrażenia u ludzi i/lub szkody w mieniu.
- Trzymaj substancje żrące i łatwopalne z dala od produktu oraz chroń go przed ich oparami ze względu na ryzyko wybuchu, pożaru, śmierci, obrażeń cielesnych i/lub szkód w mieniu.
- produkt może nie działać poprawnie przy niższych temperaturach otoczenia, co jest opisane w danych technicznych.
- Przestrzegaj zaleceń producenta wina odnośnie do przechowywania.
- Podejmij odpowiednie środki, aby nie dopuścić do nadmiernego rozgrzania wina podczas odmrażania,

konserwacji i/lub czyszczenia produktu.

- Jeśli produkt jest zamykany na zamek z kluczem, przechowuj klucze w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnij się, że nie ma możliwości, aby dzieci mogły zostać zamknięte na klucz w produkcie.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniem.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Wymiary	480 x 642 x 440 mm
Pojemność chłodziarki	66 l
Klasa energetyczna	A
Zakres temperatur	5–18°C
Moc	60 W
Masa	24,5 kg

OPIS

1. Wyświetlacz i regulator temperatury
2. Półka na wino
3. Zbiornik na wodę
4. Kratka na wino
5. Regulowane nóżki

RYS. 1

RYS. 2

Wyświetlacz i panel ustawień

6. Przycisk blokady
7. Wyświetlacz
8. Oświetlenie
9. Podwyższenie temperatury
10. Obniżanie temperatury

RYS. 3

MONTAŻ

ROZMIESZCZENIE

- Usuń całe opakowanie, również osłonę z dna produktu, a także piankowe poduszeczki i taśmę ze środka chłodziarki. Zdejmij folię ochronną z drzwi i obudowy.
- Postaw chłodziarkę na płaskim, stabilnym podłożu w dobrze wentylowanym miejscu wewnątrz pomieszczeń. Wyreguluj koło poziomujące, jeśli chłodziarka nie stoi idealnie poziomo.
- Nie stawiaj chłodziarki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki itp.
- Zapewnij odpowiednią wentylację wokół chłodziarki ze względu na zużycie energii.

WYMAGANA PRZESTRZEŃ

Pozostaw przynajmniej 4 cm wolnej przestrzeni wokół chłodziarki ze wszystkich stron. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca, aby otworzyć drzwi przynajmniej pod kątem 90°.

OBSŁUGA

SPOSÓB UŻYCIA

- Po postawieniu chłodziarki w wybranym miejscu odczekaj przynajmniej 30 minut przed podłączeniem jej do prądu.
- Wyczyść zmywarę od środka przed pierwszym uruchomieniem.
- Chłodziarkę wolno podłączyć wyłącznie do gniazda z napięciem 220–240 V AC, 50 Hz.
- Kiedy pracuje sprężarka, z tyłu chłodziarki może gromadzić się kondensat lub szron. Jest to zupełnie normalne zjawisko. Woda zbiera się w pojemniku nad sprężarką i odparowuje.

Wyświetlacz

- Przy pierwszym włączeniu chłodziarki cały wyświetlacz zaświeca się na 3 sekundy i urządzenie generuje sygnał dźwiękowy. Następnie wyświetlacz przechodzi do standardowego trybu wyświetlania.
- W trybie zablokowanym wyświetlacz gaśnie, jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Wyświetlacz powraca do standardowego trybu wyświetlania po naciśnięciu dowolnego przycisku.
- Ustawienia wprowadza się przyciskami dotykowymi na szklanych drzwiach. Przyciski wystarczy lekko nacisnąć. Unikaj zarysowania szkła na wyświetlaczu i nie narażaj go na działanie silnego pola magnetycznego ani wysokiej wilgotności. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko, że chłodziarka przestanie działać i nie będzie można jej normalnie obsługiwać.

Blokada/zwalnianie blokady

- Aby odblokować drzwi w trybie zamkniętym, naciśnij przycisk (6) i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Wyświetlacz miga.
- Aby zablokować drzwi w trybie otwartym, naciśnij przycisk (6) i przytrzymaj go przez 3 sekundy.
- W trybie zamkniętym dezaktywuje się panel sterowania (oprócz przycisku oświetlenia).

Oświetlenie

Naciśnij przycisk oświetlenia (8), aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.

Regulacja temperatury

- Naciśnij przycisk (9), żeby podnieść temperaturę o 1°C (lub °F). Po zablokowaniu drzwi chłodziarka będzie chłodzić do wybranej wartości.
- Naciśnij przycisk (10), żeby obniżyć temperaturę o 1°C (lub °F). Po zablokowaniu drzwi chłodziarka będzie chłodzić do wybranej wartości.
- Zakres temperatur: 5–18°C lub 41–65°F.

Zmiana jednostek temperatury pomiędzy °F i °C

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (9) oraz przycisk (10) jednocześnie, aby zmienić jednostkę temperatury na °F lub °C.

Ochrona pamięci

Po ewentualnej przerwie w zasilaniu chłodziarka powraca do pracy przy takich samym ustawieniach, jak przed przerwą.

PRZECHOWYWANIE WINA

Rozmieszczanie butelek

- Upewnij się, że butelki nie dotykają tylnej ścianki chłodziarki, aby nie zaburzać cyrkulacji powietrza.
- Liczba butelek, które zmieszczą się jednocześnie w chłodziarce, zależy od ich kształtu i rozmiarów.
- Podana pojemność przechowywania bazuje na butelkach o poniższych wymiarach. Jeśli butelki będą większe, nie zmieści się ich tak wiele.

RYS. 4

- Nie przechowuj butelkowanego wina w szufladzie chłodziarki.

- Podczas przechowywania wina butelka musi być cały czas zamknięta korkiem. Pomiędzy winem a korkiem w butelce nie powinno być powietrza.
- Otwarte półki na wino zapewniają dobrą cyrkulację powietrza, dzięki czemu ewentualny kondensat szybko wysycha.
- Aby serwować wino w odpowiedniej temperaturze, różowe wino należy wyjąć z chłodziarki na 2–5 godzin przed podaniem, natomiast czerwone na 4–5 godzin przed podaniem. Białe wino można serwować bezpośrednio z chłodziarki.
- Szampana należy podawać schłodzonego, bezpośrednio z chłodziarki.
- Uwaga: temperatura wina w momencie podania powinna być nieco niższa od idealnej temperatury, gdyż wino ogrzewa się o 1–2°C w momencie rozlania do kieliszków.

Temperatura podania

Smak wina w dużej mierze zależy od jego temperatury.

Poniżej podano zalecane temperatury podawania wina.

Rodzaj wina	(°C)
Czerwone bordeaux.	18
Barolo/wytrawne czerwone wina z rodziny Louis.	17
Bourgogne/czerwone bordeaux.	16
Porto.	15
Młode bourgogne.	14
Młode czerwone wino.	12
Młode beaujolais/białe wina z niewielką ilością cukru resztkowego	11
Leżakowane białe wino/chardonnay.	10
Sherry.	9
Młode białe wino z późnych zbiorów.	8
Białe wino z doliny Loary/Entre-deux-Mers.	7

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Chłodziarkę do wina należy ustawić w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Nie stawiaj chłodziarki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki itp. Użyj odpowiedniej izolacji, jeśli zajdzie taka potrzeba.
- Nie pozwól, aby drzwi były otwarte dłużej niż to konieczne.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Regularnie usuwaj kurz nagromadzony na tyle chłodziarki, aby zapewnić jej właściwe funkcjonowanie i niskie zużycie energii. Regularnie czyść chłodziarkę od środka, aby nie dopuścić do powstawania nieprzyjemnego zapachu. Czyść chłodziarkę według poniższych wskazówek.

1. Wymij wtyk z gniazda.
2. Przetrzyj uszczelkę drzwi czystą wodą i wytrzyj do sucha.
3. Czyść chłodziarkę letnią wodą z łagodnym detergentem. Nie narażaj panelu sterowania ani oświetlenia na szklanych drzwiach na kontakt z wodą. Jeśli woda przedostanie się do wnętrza urządzenia, komponenty elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.
4. Po zakończeniu czyszczenia włóż przewód do gniazda.

UWAGA!

- **Nie używaj rozpuszczalników, silnych, żrących lub ściernych środków czyszczących ani ściernych bądź rysujących przyrządów, które mogłyby uszkodzić chłodziarkę.**
- **Nie sputkuj chłodziarki wodą ani nie nalewaj wody do środka ze względu na ryzyko uszkodzenia izolacji i porażenia prądem.**

CZASOWE WYŁĄCZENIE

Wymij wtyk z gniazda, aby odłączyć chłodziarkę od zasilania.

WYŁĄCZENIE NA DŁUŻSZY CZAS

Jeśli chłodziarka nie będzie używana przez dłuższy czas, postępuj zgodnie z instrukcją.

1. Wymij wtyk z gniazda.
2. Opróżnij i odmroź chłodziarkę oraz wyczyść ją od środka zgodnie ze wskazówkami.
3. Pozostaw szeroko otwarte drzwi, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnego zapachu.

WYKRYWANIE USTEREK

Poniżej podano kody błędów, które mogą pojawić się na chłodziarce.

Kod błędu E1

Usterka czujnika temperatury chłodziarki.

Kod błędu E4

Usterka czujnika odszranacza chłodziarki.w

UWAGA!

Nie rozbieraj chłodziarki na części i nie próbuj jej naprawiać, jeśli pokazała kod błędu. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, aby dokonać przeglądu i naprawy.

chłodziarka nie działa

- Sprawdź, czy wtyk jest w gnieździe i napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Sprawdź, czy ustawiono poprawną temperaturę. Sprawdź, czy bezpiecznik się nie przepalił i czy gniazdo jest pod napięciem.

Sprężarka pracuje zbyt często i zbyt długo.

- To normalne, że sprężarka pracuje więcej przy wyższej temperaturze otoczenia.

- Nie wkładaj zbyt wielu butelek z winem do chłodziarki jednocześnie.
- Unikaj otwierania drzwi zbyt często.

Lampka nie świeci się.

Sprawdź, czy wtyk jest w gnieździe, czy bezpiecznik się nie przepalił i czy gniazdo jest pod napięciem, a także czy żarówka się nie przepaliła.

Nieprawidłowy hałas

- Upewnij się, czy chłodziarka stoi prosto i stabilnie.
- Upewnij się, czy wyposażenie zostało prawidłowo umieszczone.

Ciepło z chłodziarki, kondensat.

- Chłodziarka generuje ciepło, zwłaszcza przy wysokiej temperaturze otoczenia. Jest to zupełnie normalne zjawisko.
- Kondensat może pojawić się na zewnętrznych powierzchniach i na uszczelce przy drzwiach w otoczeniu z wysoką zawartością wilgoci. Jest to zupełnie normalne zjawisko. W razie potrzeby wytrzyj kondensat i zmień ustawioną temperaturę.

Szumiący, brzęczący, uderzający dźwięk.

- **Szumiący dźwięk** pochodzi od krążącego środka chłodniczego. Jest to całkiem normalne zjawisko i nie wpływa na działanie chłodziarki.
- **Brzęczący dźwięk** wydawany jest przez sprężarkę, zwłaszcza w momencie włączania i wyłączenia się.
- **Uderzający dźwięk** pochodzi od zaworu magnetycznego lub elektronicznego. Jest to całkiem normalne zjawisko i nie wpływa na działanie chłodziarki.

KARTA PRODUKTU (UE) 1060/2010

a	Marka.	Menuett
b	Model.	006590
c	Kategoria chłodziarki lub zamrażarki do użytku domowego .	2
d	Klasa efektywności energetycznej A+++ (najwyższa klasa energetyczna) do D (najniższa klasa energetyczna).	A
f	Roczne zużycie energii w kWh na rok w oparciu o wyniki ustandaryzowanych testów w ciągu 24 h. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia oraz miejsca umieszczenia.	138 kWh/rok
g ¹	Pojemność użytkowa chłodziarki (l) oraz oznaczenie gwiazdkowe.	n/a
g ²	Pojemność użytkowa zamrażarki (l) oraz oznaczenie gwiazdkowe.	66
g ³	Pojemność w przeliczeniu na standardowe butelki 0,75 l mieszczące się w urządzeniu.	24
h ¹	Najniższa temperatura przechowywania w części na wino (°C).	-
h ²	Temperatura obliczeniowa w pozostałych strefach (°C)	-
i	Nierdzewny.	Nierdzewny
j	Zabezpieczenie na wypadek przerwy w dostawie prądu, czas utrzymania temperatury w godzinach .	n/a
k	Wydajność zamrażania (kg/24 h).	n/a
l ¹	Klasa klimatyczna.	N
l ²	Urządzenie należy użytkować w temperaturze otoczenia pomiędzy (°C).	16 °C – 32 °C
m	Poziom emitowanego hałasu (dB(A) re 1 pW).	42 dB
n	Przeznaczony do zabudowy.	N
o	Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.	Y

SAFETY INSTRUCTIONS

- Packaging materials and products that have reached the end of their useful life must be recycled in accordance with local regulations.
- Use the product only for its intended purpose.
- The product is only intended for storing wine at home.
- Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.
- If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service center to ensure safe use.
- Do not store explosive or flammable substances or objects in the product, such as spray cans with propellant gas.
- Switch off the product, pull out the plug, and wait until the product has completely cooled before cleaning and/or maintenance.
- Pull out the plug before fitting accessories.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to use, clean or maintain the product without supervision.
- In the event of a gas leak, close the gas valve and open doors and windows to disperse the gas. Do not pull out the plug to the product or any other equipment – risk of sparking that can cause an explosion and/or fire.
- Power points, control units and electrical appliances should not be placed over the product for safety reasons.

WARNING!

- **Fire risk – flammable material.**
- **Always keep the ventilation openings clean.**
- **Make sure not to damage the refrigerant circuit.**
- **Do not use electrical devices in the product, unless recommended by the manufacturer.**
- **Route the power cord so that it cannot be driven over, trod on or pinched, or tripped over.**
- **Do not connect the product to a power strip or portable power supply unit.**
- **Do not use an extension cord or plug adapter, or the equivalent.**
- **Do not connect the product to a power strip or portable power supply unit.**
- **DANGER: Risk of child getting trapped. Before discarding, lift off the door. Leave the shelves in place, this makes it more difficult for children to climb in.**

IMPORTANT:

- **Keep your fingers away from the chink of the door – pinch risk Open the door carefully.**
- **Keep plastic bags, plastic film and small parts out of the reach of children – risk of suffocation. Do not allow children to crawl in or climb on the product, they can get trapped, or injured if the product tips over.**
- **Do not use the product outdoors or in damp or wet areas. Do not rinse or pour water on the product. The penetration of water can cause the electronic components to stop working.**
- **Do not stand on the product.**
- **Do not put heavy objects on the product, they can fall off when the door is opened or closed and cause personal injury and/or material damage.**

- **Keep corrosive and flammable substances away from the product – risk of explosion, fire, death, personal injury and/or material damage.**
- **There is no guarantee that the product will work at a lower ambient temperature than specified in the technical data.**
- **Follow the instructions of the wine producer for storing wine.**
- **Take suitable precautions to prevent the wine getting too warm during defrosting, maintenance and/or cleaning of the product.**
- **If the product has a lock and keys, store the keys out of the reach of children and make sure that children cannot get locked inside the product.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved as per applicable directives/regulations.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning! Risk of fire

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Size	480x642x440 mm
Volume fridge	66 l
Energy class	A
Temperature range	5-18°C
Output	60 W
Weight	24.5 kg

DESCRIPTION

1. *Display and temperature setting*
2. *Wine shelf*
3. *Water sump*
4. *Wine rack*
5. *Levelling feet*

FIG. 1

FIG. 2

Display and control panel

6. *Lock button*
7. *Display*
8. *Lighting*
9. *Increase in temperature*
10. *Reduction of temperature*

FIG. 3

INSTALLATION

POSITIONING

- Remove all the packaging material, including the foam plastic and tape inside the wine cooler. Pull the protective film off the door and casing.
- Place the wine cooler on a level, stable surface in a well-ventilated area indoors. Adjust the levelling wheel if the wine cooler is not horizontal.
- Do not put the wine cooler in direct sunlight or near sources of heat, such as a radiator, or cooker etc.
- Make sure there is adequate ventilation around the wine cooler for best energy consumption.

SPACE REQUIREMENT

Leave at least 4 cm of free space on all sides of the wine cooler. Make sure there is enough space to open the doors to at least 90°.

USE

HOW TO USE

- Once the wine cooler has been put in place allow it to stand for at least 30 minutes before plugging in the plug.
- Clean the inside of the wine cooler before starting it for the first time.
- The wine cooler must only be connected to a 220–240 VAC, 50 Hz power point.
- Condensation or frost can form on the

back of the wine cooler when the compressor is working. This is quite normal. The water collects in a tray over the compressor and evaporates.

Display

- The display lights up for 3 seconds and there is an audio prompt the first time the wine cooler is started. The display then reverts to normal.
- When locked, the display goes off if no buttons are pressed for 30 seconds. The display reverts to normal when a button is pressed.
- The touch buttons on the glass door are used for the settings. Tap the buttons lightly. Avoid scratching the glass over the display and do not expose the display to strong magnetic fields or excessive humidity. Otherwise there is a risk that the wine cooler will not work properly.

Locking/unlocking

- When locked, press the button (6) for 3 seconds to unlock. The display flashes.
- When unlocked, press the button (6) for 3 seconds to lock.
- When locked the control panel is deactivated, except for the light button.

Lighting

Press the light button (8) to switch the lighting on or off.

Temperature setting

- Press the button (9) to increase the temperature by 1°C (or °F). When locked the wine cooler will maintain the set value.
- Press the button (10) to reduce the temperature by 1°C (or °F). When locked the wine cooler will maintain the set value.

- Temperature range: 5–18°C or 41–65°F.

Switching between °F and °C

Press the buttons (9) and (10) to switch between showing the temperature in °F or °C.

Memory protection

After a power failure the wine cooler restarts with the same settings as before.

WINE STORAGE

Positioning the bottles

- For best circulation of air make sure that the bottles are not in contact with the back of the wine cooler.
- The number of bottles there is space for depends on the shape and size of the bottles.
- The specified storage capacity is based on the following size of bottles. It will be reduced if the bottles are larger.

FIG. 4

- Do not store opened bottles in the cooler.
- The wine should always reach up to the cork in a bottle in storage. There should be no air between the wine and the cork in the bottle.
- Open wine shelves ensure the circulation of air, which helps to evaporate any condensation.
- Take out rosé wine 2–5 hours before serving and red wine 4–5 hours before serving, to allow the wine to assume a suitable serving temperature. White wine can be served straight from the fridge.
- Champagne should be taken out just before serving.
- Note that the temperature of the wine when serving should be slightly less than the ideal temperature, because the wine becomes 1 to 2°C warmer when poured into the glass.

Serving temperature

The taste of the wine depends on its temperature. The following are recommended serving temperatures.

Type of wine	(°C)
Red Bordeaux.	18
Barolo/dry red wine from the Louis family.	17
Bourgogne/red Bordeaux.	16
Port wine.	15
Young Bourgogne.	14
Young red wine.	12
Young Beaujolais/sweet white wines	11
Aged white wine/Chardonnay.	10
Sherry.	9
Young white wines from late harvest.	8
White wine from Loire/Entre-deux-Mers.	7

ENERGY SAVING TIPS

- The wine cooler should be installed in a dry and well-ventilated area. Do not put the wine cooler in direct sunlight or near sources of heat, such as a radiator, or cooker etc. Use suitable insulation, if necessary.
- Do not leave the door open longer than necessary.

MAINTENANCE

CLEANING

Remove dust on the back of the wine cooler at regular intervals for best functionality and energy consumption. Clean the inside of the wine cooler at regular intervals to prevent it smelling. Clean the wine cooler in accordance with the instructions below:

1. Pull out the plug.
2. Clean the door seal with fresh water and wipe dry.
3. Clean the wine cooler with lukewarm water and a mild detergent. Do not allow water to come in contact with the controls or lighting. The penetration of water can cause the electronic components to stop working.
4. Plug in the power cord after cleaning.

NOTE:

- **Do not use solvent, strong, corrosive or abrasive detergents, abrasive or scratching utensils when cleaning.**
- **Do not splash or pour water on the wine cooler, this can damage the insulation and result in a risk of electric shock.**

PUTTING ASIDE

Pull out the plug.

LONG-TERM STORAGE

Follow the instructions below if the wine cooler is not going to be used for a long time.

1. Pull out the plug.
2. Empty and defrost the wine cooler and clean the inside according to the instructions.
3. Leave the door ajar to prevent it smelling.

TROUBLESHOOTING

The following error codes are used on wine cooler.

Error code E1

Fault on temperature sensor.

Error code E4

Fault on defrost sensor.

NOTE:

Do not dismantle the wine cooler or attempt to repair it if an error code is displayed. Take it to an authorised service centre to be checked and repaired.

The wine cooler does not work

- Check that it is plugged in and that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Check that a suitable temperature is set. Check that the mains fuse has not tripped and that power point is supplied with voltage.

Compressor working often and for long time.

- It is normal for the compressor to work in high ambient temperature.
- Do not put a large number of bottles in the wine cooler at the same time.
- Avoid opening the door too often.

The light does not go on.

Check that it is plugged in, that the mains fuse has not tripped, that power point is supplied with voltage, and that the bulb is not broken.

Abnormal noise

- Check that the wine cooler is level and stable.
- Check that the interior fittings are correctly positioned.

Heat, condensation.

- The wine cooler emits heat, especially in high ambient temperature. This is quite normal.
- Condensation can form on the outside and the door seal in humid conditions. This is quite normal. Wipe of any

condensation and adjust the set temperature, if necessary.

Purling, humming, cracking noise.

- **Purling** is caused by the circulation of refrigerant. This is quite normal and does not affect the function of the wine cooler.
- **Humming** is caused by the compressor, especially when starting and stopping.
- **Cracking** is caused by the solenoid or electronic valve. This is quite normal and does not affect the function of the wine cooler.

PRODUCT DATA SHEET (EU) 1060/2010

a	Brand.	Menuett
b	Model.	006590
c	Category for fridge or freezer for domestic use .	2
d	Energy efficiency class A+++ (highest energy class) to D (lowest energy class).	A
f	Energy consumption in kWh per year, based on the results from standardised tests during 24 hours. The actual energy consumption depends on how the appliance is used and where it is placed.	138 kWh/y
g ¹	Fridge storage volume (l) and star marking.	n/a
g ²	Freezer storage volume (l) and star marking.	66
g ³	Capacity in number of standard bottles of 75cl that fit in the appliance.	24
h ¹	Lowest storage temperature for wine storage part (°C).	-
h ²	Design temperature for other areas (°C).	-
i	Frost-free.	Frost-free
j	Safety during power-cut, temperature rise time in hours.	n/a
k	Refrigeration capacity (kg/24 hours).	n/a
l ¹	Climate class.	N
l ²	This appliance is intended to be used at an ambient temperature between (°C).	16°C–32°C
m	Airborne acoustic noise (dB(A) re 1 pW).	42dB
n	Intended for recessing.	N
o	This appliance is only intended to be used to store wine.	Y